

# Benutzer- und Wartungsheft



Scannen Sie des  
QR-Kodes  
und schauen  
Sie die Website,  
um mehr detaillier-  
te Info zu haben.



Via del Molino, 40 - 52010 Corsalene (AR) - Italy - info@emme-italia.com  
Other branches Emme Antincendio s.r.l. in Italy : Milano - Padova - Reggio Emilia - Roma

Emme Antincendio S.r.l.  
www.emme-italia.com

- Phone number: +39.0575.511320  
- P.IVA/ C.F. 11208251006 - R.E.A. FI-632545

## 22066-25: tragbare Feuerlöscher, 6 L Schaum

Erfolgreich getestet mit LITHIUM-Batterie mit Kapazität:

36 V 750 W/h 20,1 Ah



### DIELECTRIC

Geeignet für den Einsatz bei Bränden mit elektrischen Spannungen bis zu 1.000 V, in einem Mindestabstand von 1 Meter.

### ZYLINDER

aus hochfestem legiertem Stahl, 3 Stück gezogen, außen pulverbeschichtet Rot Ral 3000

### LÖSCHMITTEL

Auf Wasserbasis mit schäumenden Zusätzen.

### PROPELLENT

entfeuchteter Luft oder Stickstoff

### VENTIL

m. 30x1.5 Messinggehäuse, Hebel rot lackiert Ral 3000.

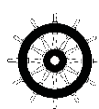
### RATING

A B F Brandschutzklassen (Feststoffe, entzündbare Flüssigkeiten, Kochöle)  
Lithium-Ionen-Batterien

Hinweis: Bild zu Illustrationszwecken, das gekaufte Produkt kann vom Foto abweichen

6 L Schaum-Feuerlöscher, Temperatur 0°C bis +60°C, hergestellt nach UNI EN 3-7 (D.M. 7.1.2005), zugelassen nach der Richtlinie für Schiffsausrüstung MED 2014/90/EU, zertifiziert nach der Richtlinie für Druckgeräte PED 2014/68/EU. Hergestellt nach Produktionskontrollen, die mit EN 3-10 vereinbart sind. Zertifizierung des Qualitätsprodukts durch Bureau Veritas Italia garantiert.

ZUGELASSENE/ZERTIFIZIERTE FEUERLÖSCHER:



FIRE  
RATING:



| File name            | Type of document                | Fire Extinguisher Model | Date       | Rele. | Check | Rev. | Pag.   |
|----------------------|---------------------------------|-------------------------|------------|-------|-------|------|--------|
| 22066-25_User manual | Use and maintenance user manual | 22066-25                | 05/04/2022 | M.R   |       | 0    | 1 di 3 |

REPRODUCTION IS PROHIBITED

# 22066-25: tragbare Feuerlöscher, 6 L Schaum

## Technische Data

|                |                                                                         |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| RATING         | 27 A 233 B 40 F                                                         |
| LÖSCHMITTEL    | Schaum auf Wasserbasis EWAB15 (2 % SC-6 + 10 % Inilam AX + 88 % Wasser) |
| PROPELLENT     | entfeuchteter Luft oder Stickstoff N <sub>2</sub> , 15 Bar zum 20°C     |
| TEMPERATUR     | 0°C / +60°C                                                             |
| NOMINALGEWINN  | 6 L                                                                     |
| GESAMT-GEWICHT | ~ 9,6 Kg                                                                |
| GRÖÖE          | Höhe (Basis-Ventil) 540 +/- 5 mm<br>Breite (Zylinder) 160 +/- 2 mm      |

## Voraussetzung für die Verwendung des Feuerlöschers bei Lithiumbatterien

Nach den mit diesem Feuerlöscher durchgeführten Tests ist es möglich, die Verbrennung einer Lithium-Ionen-Batterie mit einem Feuerlöscher auf Wasserbasis mit Schaumzusatz zu stoppen.

Es hat sich gezeigt, dass die Verwendung des Feuerlöschers die Temperatur zu senken und eventuelle Rückzündungen der Zellen in der Batterie zu kontrollieren (die durch die Kettenreaktion derselben und aufgrund ihrer Form im Inneren des Batteriepacks). Die getestete Batterie hat eine Spannung von 36 V mit einer Kapazität von 20,1 Ah und einem Energiewert von 750 Wh. Der geprüfte Feuerlöscher ist also wirksam bei Flammen einzudämmen, die von einer Batterie mit gleichen oder schlechteren Eigenschaften als der geprüften Batterie ausgehen.

**\*HINWEIS:** Der Test wurde mit einer neuen Batterie und somit bei voller Leistungsfähigkeit durchgeführt.

### SICHERHEIT WARNUNG



#### Lesen Sie sorgfältig den Hinweis in Abschnitt "4B" bezüglich der Vorsichtsmaßnahmen bei der

Bei der Verbrennung von Lithium-Ionen-Batterien werden sehr schädliche Gase und Dämpfe freigesetzt. Die direkte Exposition gegenüber hohen Konzentrationen von Gasen, die bei der Verbrennung von Lithium-Ionen-Batterien entstehen kann zu schweren Gesundheitsschäden führen. Lithium-Ionen-Batterien können unvorhersehbare Phänomene aufweisen im Brandfall unvorhersehbare Phänomene auftreten, wie z. B. explosive Reaktionen, die durch den Druck der Zellen im Inneren des Akkus verursacht werden. Es ist ratsam, geeignete Sicherheitsvorrichtungen zu verwenden. Die Verwendung von Feuerlöschern wird für professionelles und fachkundiges Personal empfohlen.

## DISCLAIMER

Das Ergebnis der durchgeführten Prüfungen bezieht sich ausschließlich auf das bei den Prüfungen selbst verwendete Feuerlöschermode. Die rasche Entwicklung von Lithium-Ionen-Batterien und tragbaren Feuerlöschern bedeutet, dass die in der Testphase erreichte Leistung in der Testphase erzielten Ergebnisse bei der Verwendung von Lithium-Ionen-Batterien oder anderen Abschalttechniken geprüft.

Es ist nicht nachvollziehbar, wo und in welchem Umfang diese Feuerlöscher aufgrund der Außenhülle des Lithium-Ionen-Akkus. Die geprüften Feuerlöscher sollen dazu beitragen, den Brand einzudämmen, der durch die Auslösung einer Lithium-Ionen-Batterie.

| File name            | Type of document                | Fire Extinguisher Model | Date       | Rele. | Check | Rev. | Pag.   |
|----------------------|---------------------------------|-------------------------|------------|-------|-------|------|--------|
| 22066-25_User manual | Use and maintenance user manual | 22066-25                | 05/04/2022 | M.R   |       | 0    | 2 di 3 |

# 22066-25: tragbare Feuerlöscher, 6 L Schaum

## INSTALLATION AND COMMISSIONING:

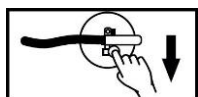
Die Installation des Feuerlöschers muss den einschlägigen Vorschriften entsprechen.

Der Feuerlöscher muss auf einem stabilen und sicheren Ständer mit einem Griff in einer Höhe Die empfohlene maximale Höhe beträgt 110 cm. Der Feuerlöscher muss frei von Hindernissen sein und durch ein einem geeigneten Kennzeichnungsschild gekennzeichnet sein.

Es wird empfohlen, das Gerät an einem trockenen und vor Witterungseinflüssen geschützten Ort aufzustellen. In geschlossenen Räumen wird die Installation von Feuerlöschern mit einem Löschmittel auf Wasserbasis empfohlen. Die Inbetriebnahme des Feuerlöschers für den Raumschutz muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das innerhalb von 6 Monaten ab dem Datum der Herstellung und/oder des Inverkehrbringens qualifiziert ist, die in der Konformitätserklärung des Herstellers angegeben sind.

## VERWENDUNGSWEISE

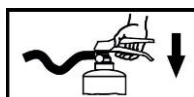
1) Befolgen Sie die auf dem Etikett des Hauptfeuerlöschers aufgedruckte Betriebsanleitung



1) SICHERHEITSSTIFT  
ENTFERNEN



2) SCHLAUCH FESTHALTEN



3) GRIFFSHEBEL ZUSAMMENDRÜCKEN



4) DÜSE AUF BRANDGRUND  
AUSRICHTEN

### **A) Verwendung bei Standard-Feuerstellen**

2) Den Feuerlöscher nicht in die direkte Flamme halten

3) Dieser Feuerlöscher ist ein Druckbehälter und darf nicht durchstoßen, verbeult oder äußerlich beschädigt werden.

4) Richten Sie den Strahl nicht auf die Leute

### **B) VERWENDUNG BEI BATTERIE**



2) Im Falle der Verwendung des Feuerlöschers bei Bränden von Lithium-Ionen-Batterien ist es ratsam, den Sicherheitsabstand während der Entnahme.

3) Setzen Sie sich während des Dosierens nicht direkt den Flammen aus.

4) Geben Sie das Löschmittel in regelmäßigen Abständen ab. Geben Sie es nicht in einem einzigen Arbeitsgang aus.

5) Lassen Sie das Löschmittel in das Innere des Gehäuses eindringen, in dem sich der Akkupack befindet.

6) Dieser Feuerlöscher ist ein Druckbehälter und darf nicht angebohrt, verbeult oder äußerlich verändert werden.

7) Richten Sie den Strahl nicht auf Menschen.

## WARTUNG FÜR DIE PRODUKTGARANTIE

Die Wartung des Produkts liegt in der Verantwortung der verantwortlichen Person.

Eine Sichtprüfung des Wirkungsgrades wird alle drei Monate ab dem Datum der Inbetriebnahme empfohlen. Wir empfehlen eine vierteljährliche Sichtprüfung der Funktionsfähigkeit ab dem Datum der Inbetriebnahme, sofern die geltenden Vorschriften nichts anderes vorschreiben.

Es ist ratsam: die korrekte Position des Feuerlöschers zu überprüfen, dass er sich in einer sicheren und stabilen Position befindet und frei von Gebrauchshindernissen ist; den Feuerlöscher durch ein spezielles Schild zu kennzeichnen; seine strukturelle Unversehrtheit sicherzustellen und zu überprüfen, dass er frei von Schäden ist. Überprüfen Sie die strukturelle Unversehrtheit des Feuerlöschers und stellen Sie sicher, dass er nicht beschädigt ist; überprüfen Sie, ob die Originaldokumentation vorhanden ist. Die Originaldokumentation muss vorhanden sein.

Alle Restaurierungsarbeiten und Kontrollen der Instrumente dürfen nur von folgenden Personen durchgeführt werden kompetenten und autorisierten Personen durchgeführt werden, die im Besitz der für die Durchführung der Arbeiten zur Aufrechterhaltung der konstanten Leistung des Produkts erforderlichen Unterlagen sind.

| File name            | Type of document                | Fire Extinguisher Model | Date       | Rele. | Check | Rev. | Pag.   |
|----------------------|---------------------------------|-------------------------|------------|-------|-------|------|--------|
| 22066-25_User manual | Use and maintenance user manual | 22066-25                | 05/04/2022 | M.R   |       | 0    | 3 di 3 |